

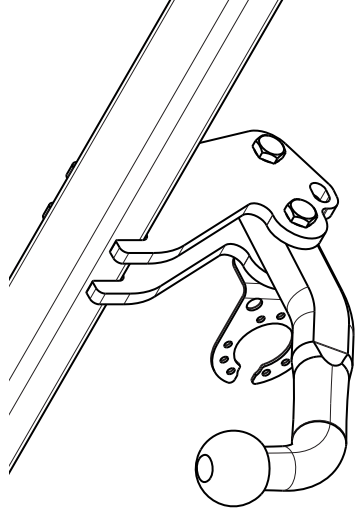
Fitting instructions

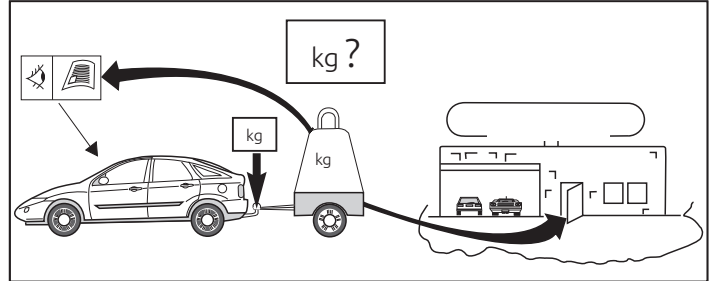
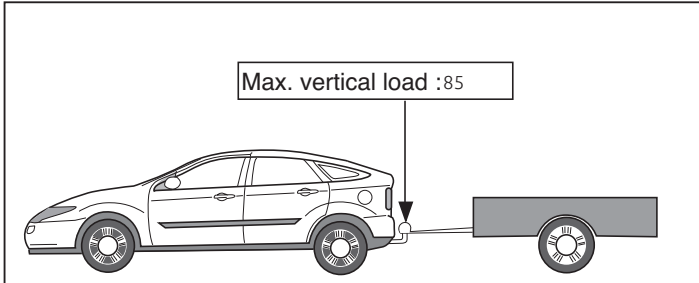
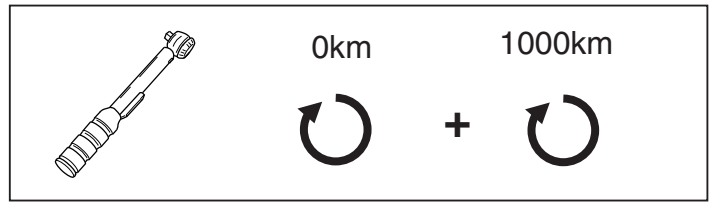
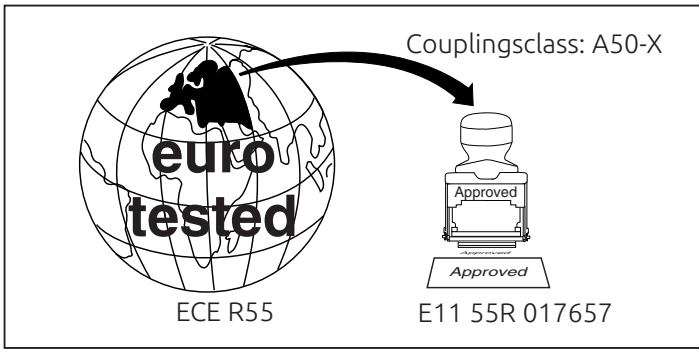
Make: Fiat / Opel

Dobló; 2010 ->

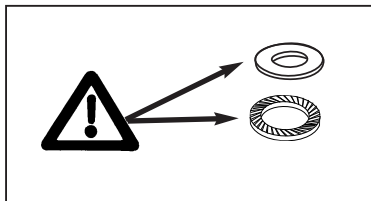
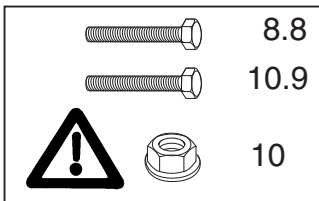
Combo; 2012 ->

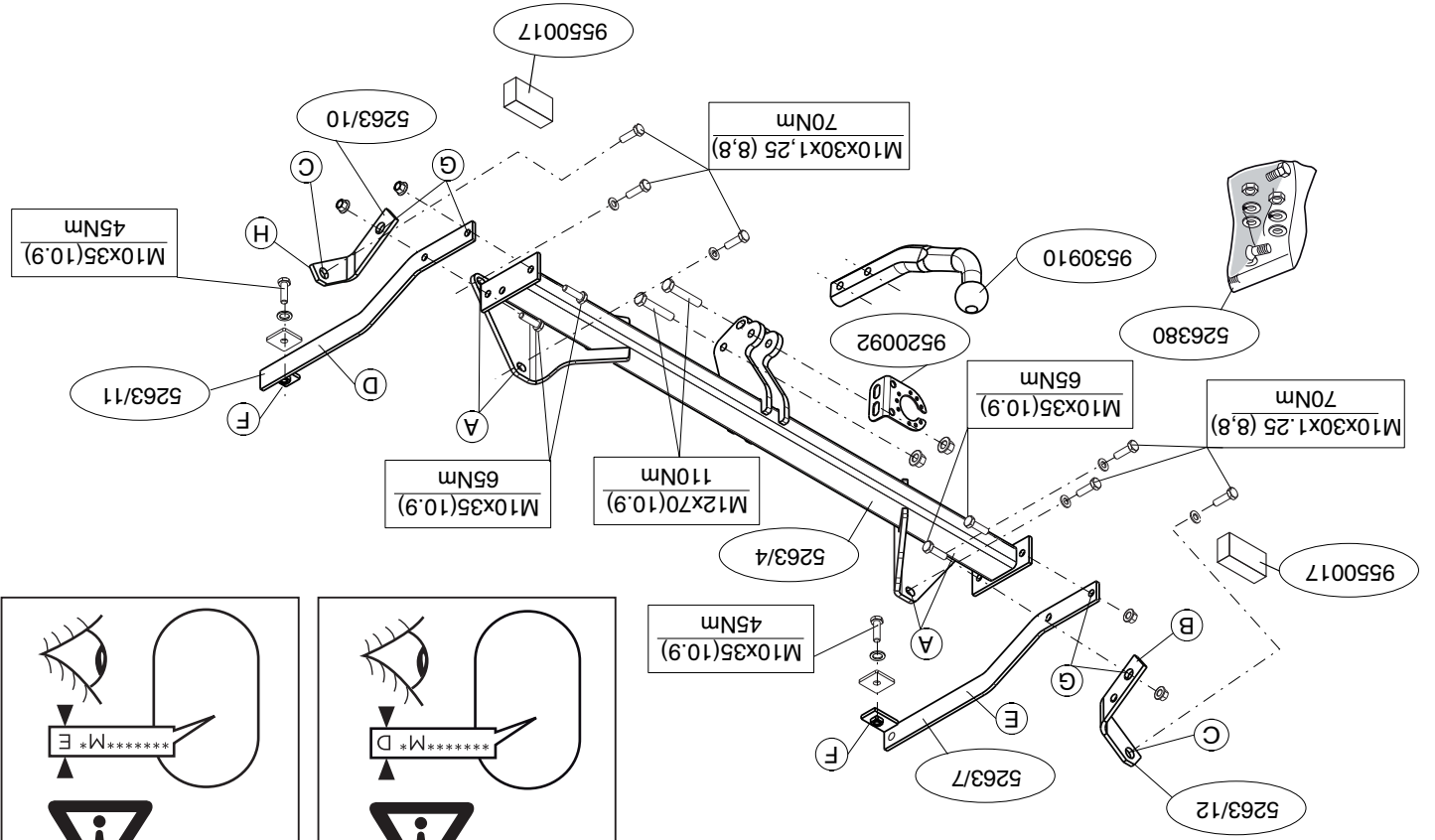
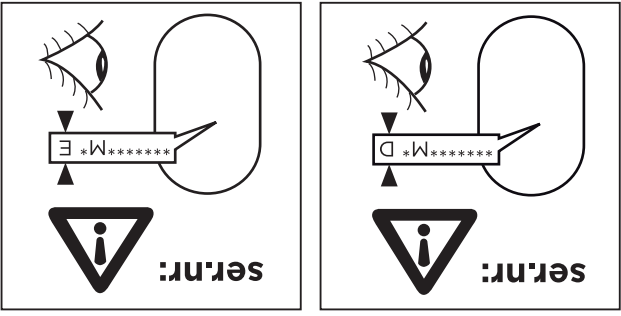
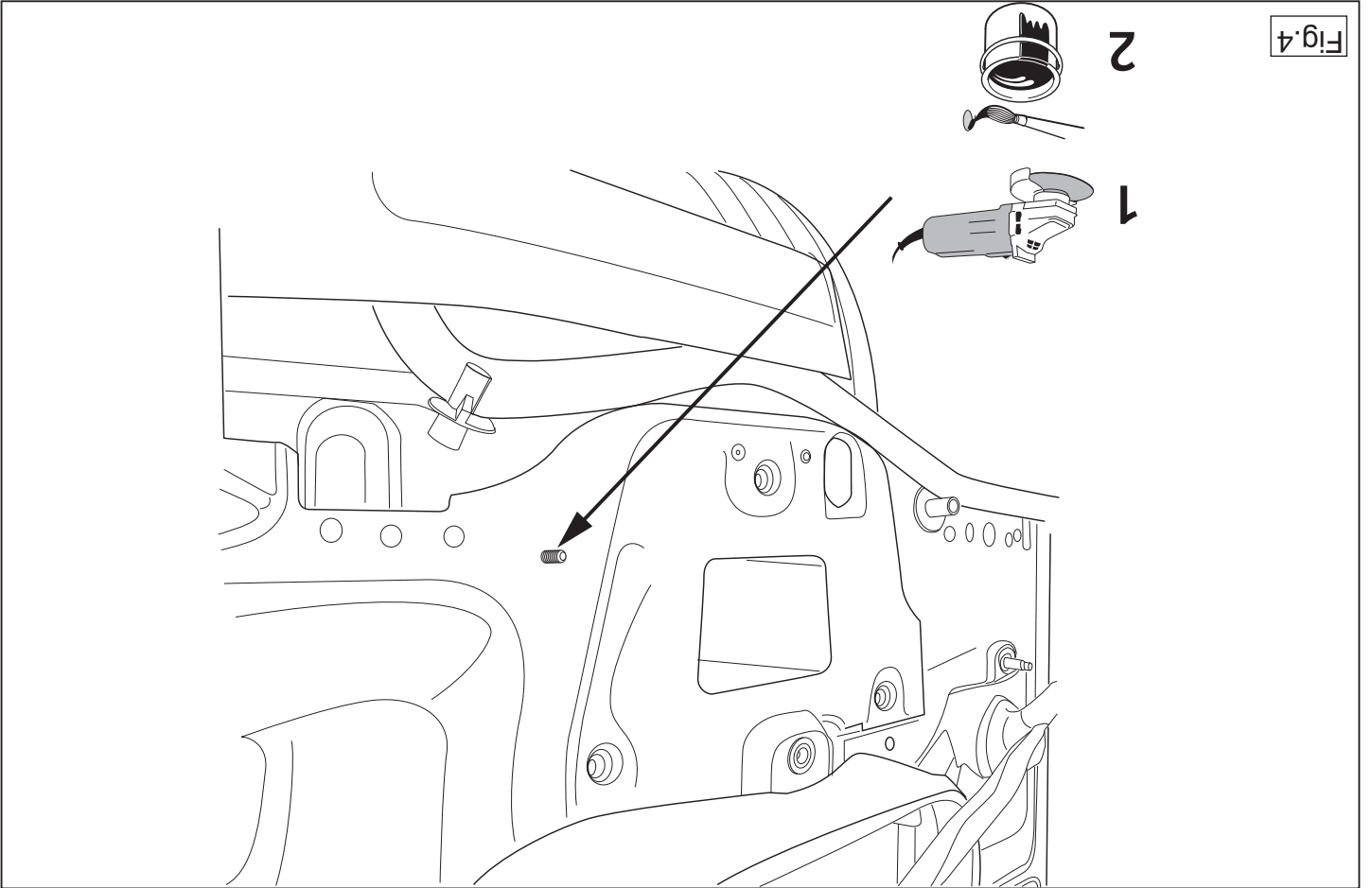
Type: 5263

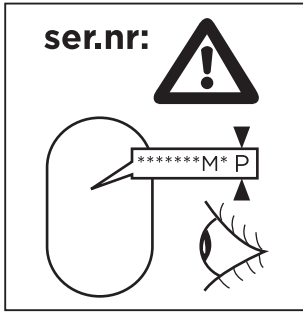
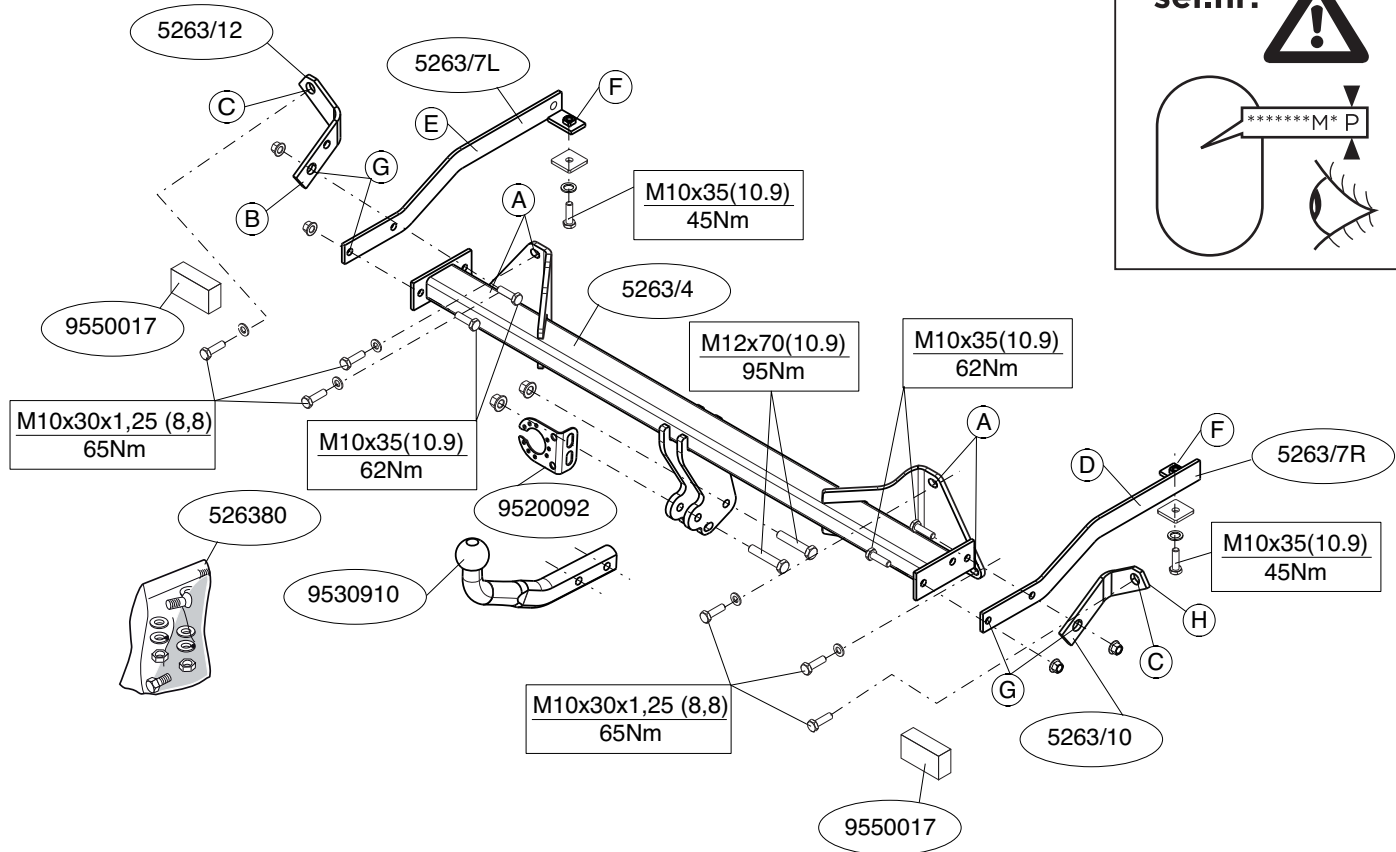




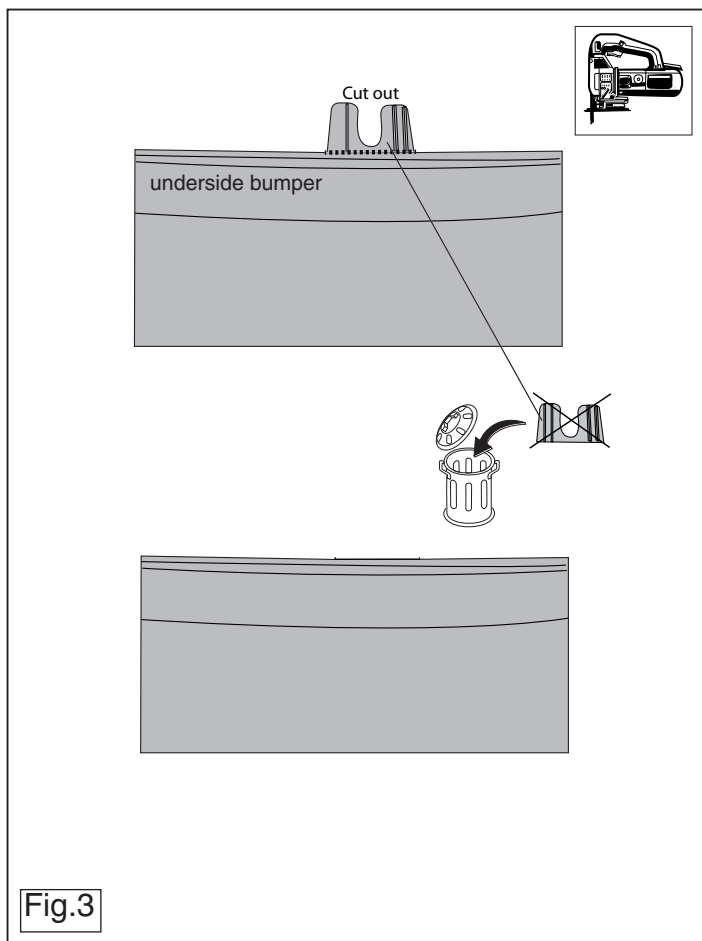
D-Value: 10,33 kN







© 526370/14-10-2020/3



© 526370/14-10-2020/16

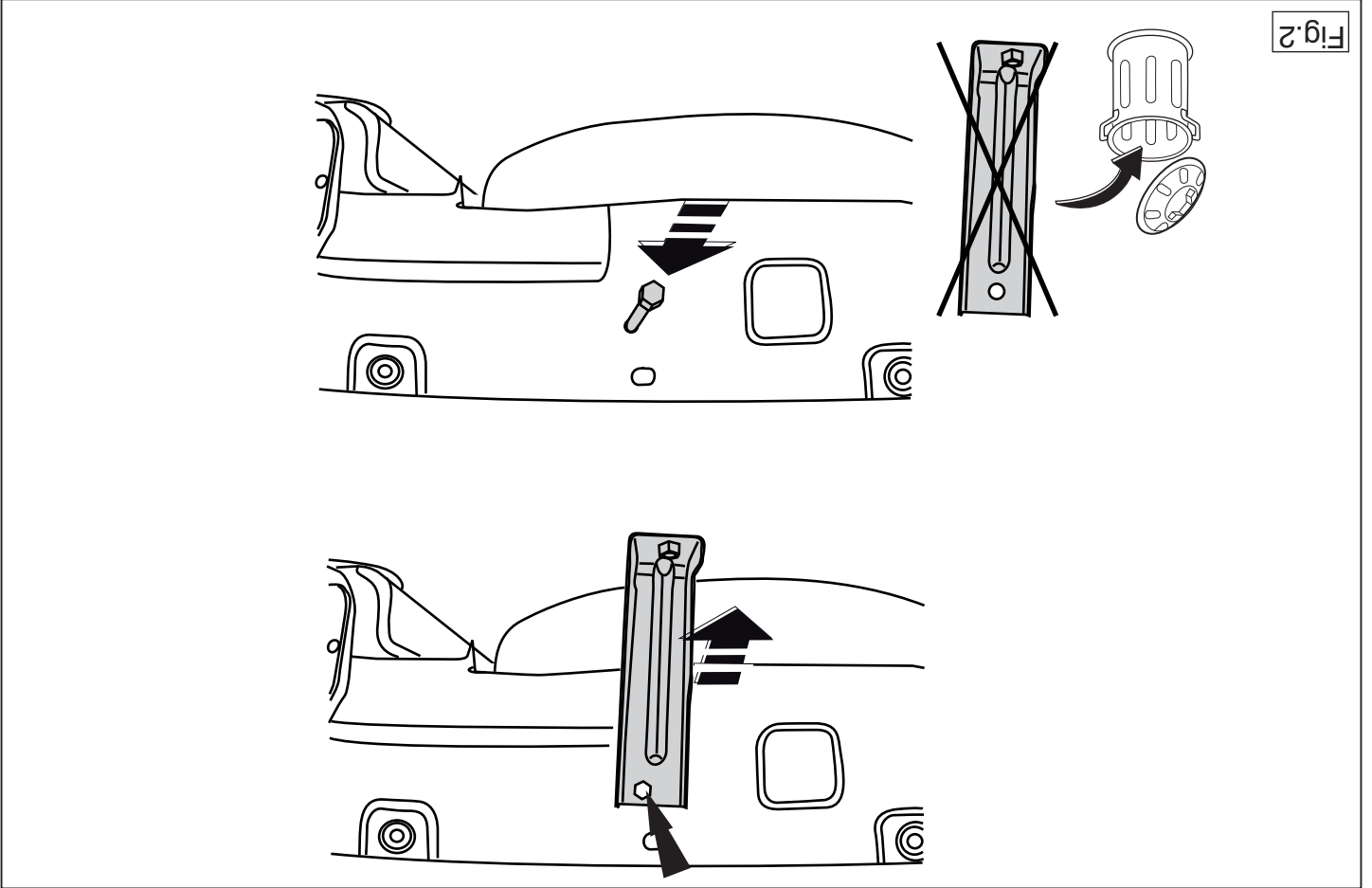


Fig.2

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
2. Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
3. Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
4. Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntasmoeren.
5. Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
6. Brak is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschildte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-tight units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Remove the bumper support. Replace the bolt. See figure 2.
4. File off the indicated part according to figure 4. Treat the metal with an anti-corrosion agent.
5. Position the member, and attach them at points A, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Position the supports D and E and attach them at points F, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position the supports B and H and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Fit the cross beam between supports D and E at points G and fit the whole thing finger-tight.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
10. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Demonteer de bumpersteun. Herplaats de bout. Zie figuur 2.
4. Slijp volgens figuur 4 het aangegeven deel af en behandel het metaal met een anti-roestmiddel.
5. Plaats het balkgedeelte, en bevestig deze t.p.v. de punten A monteer het geheel los-vast.
6. Plaats de steunen D en E en bevestig deze t.p.v. de punten F, monteer het geheel los-vast.
7. Plaats de steunen B en H en bevestig deze t.p.v. de punten C, monteer het geheel los-vast.
8. Monteer de dwarsbalk tussen de steunen D en E op de punten G, monteer het geheel handvast.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
10. Plaats de twee PE schuimblokken als afdicthting in de chassisbalken.
11. Zaag een deel overeenkomstig figuur 3 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
12. Monteer de bumper.
13. Monteer de achterlichten.
14. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
15. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

11. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 3.
12. Fit the bumper.
13. Fit the rear lights.
14. Fit the ball hitch, including socket plate.
15. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die Stoßstangenhalterung abmontieren. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 2.
4. Gemäß Abb. 4 den angegebenen Teil abschleifen. Das Metall mit einem Rostschutzmittel behandeln.
5. Den Trägereinsetzen und bei den Punkten A befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Die Halterungen D und E anlegen und bei den Punkten F befestigen. Alles halbfest montieren.
7. Die Halterungen B und H anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
8. Den Querträger zwischen den Halterungen D und E bei den Punkten G halbfest anbringen.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
11. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 3 ausschneiden.
12. Die Stoßstange montieren.
13. Die Rücklichter montieren.
14. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
15. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

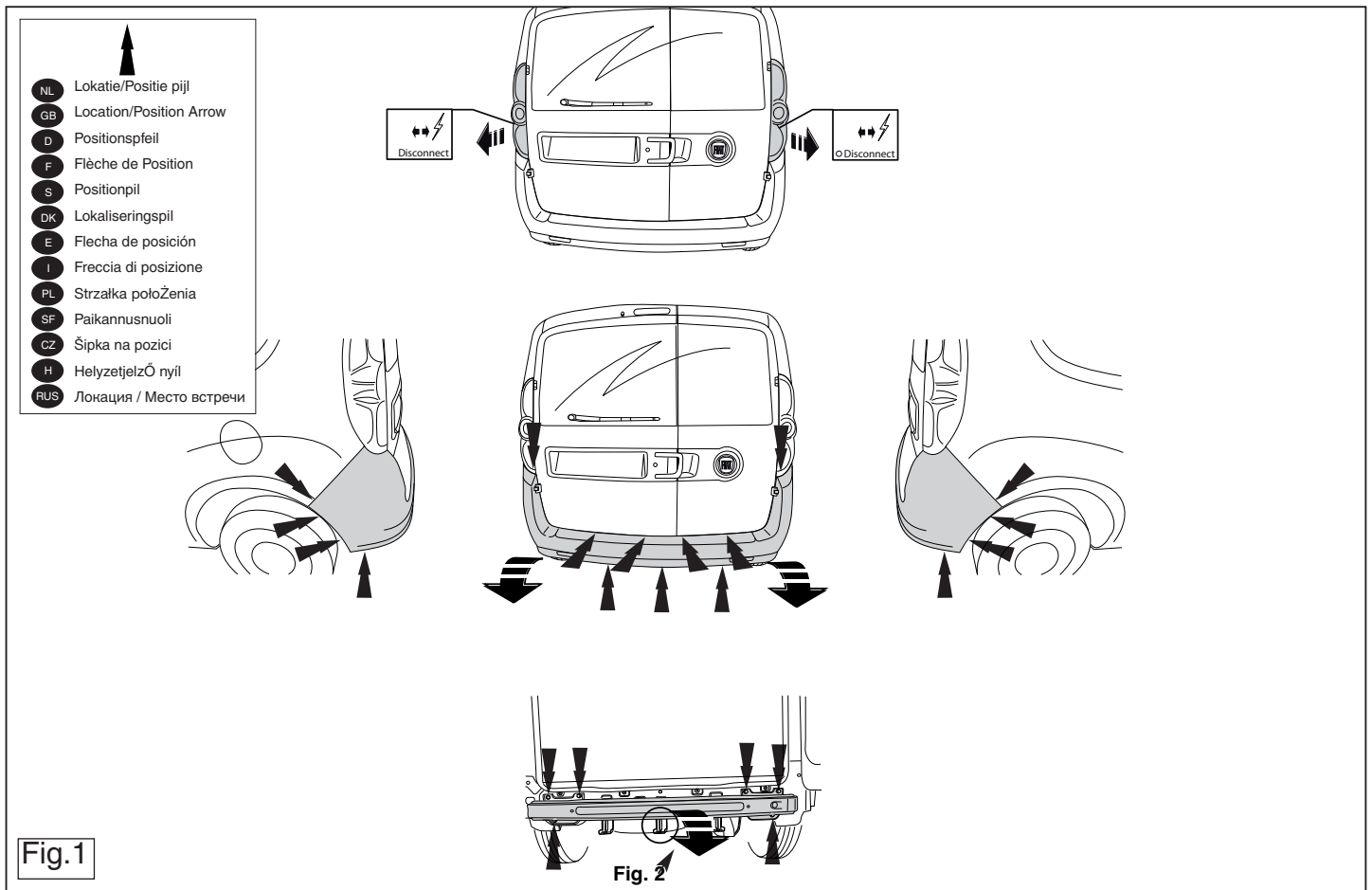
HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

© 526370/14-10-2020/5



© 526370/14-10-2020/14

9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
11. Для автомобильной Opel: Выпилить часть из бампера в средней части, как указано на рис. 3.
12. Установить бампер.
13. Установить задние фары.
14. Установить крюк с шаром, вместе со штатной платой.
15. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкторов по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противомошумовой материал, его следует удалить.
- * Введение в максималыно допустимой массе буксиреугомого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электродпроводку и линии тормозной цепи и подаяни горючего. Удалите (если они имеются) пластмассовые защитки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящие руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования не подходящих инструментов и и примененных материалов.
- * Также или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

F

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhmatmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkten.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmitteln müssen nach einem späteren lösen der Müttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanleitung.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Démontez les supports du pare-chocs. Remettez le boulon de fixations en place. Voir la figure 2.
4. Taillez la partie indiquée conformément à la figure 4. Et traiter le métal avec un produit antirouille.
5. Positionner la poutre et fixer à l'emplacement des points A, monter l'en-semble sans serrer.
6. Positionner les supports D et E et les fixer à l'emplacement des points F monter l'ensemble sans serrer.

REMARQUE:

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

7. Positionner les supports B et H et les fixer à l'emplacement des points C monter l'ensemble sans serrer.
8. Monter l'ensemble sans serrer.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Placer les deux blocs de mousse en polyéster en guise de climatage dans les longérons de châssis.
11. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 3.
12. Mettre en place le pare-chocs.
13. Monter les feux arrière.
14. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
15. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
3. Avlägsna stötdämparens stöd. Sätt tillbaka skruv. Se figur 2.
4. Fila bort den indikerade delen enligt figur 4. Behandla metallen med antirostmedel.
5. Placera balkdelen, och fäst dem vid punkterna A, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Placera stöden D och E och fäst dem vid punkterna F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Placera stöden B och H fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Fäst tvärbalk mellan hållarna D och E vid punkterna G utan att dra åt helt.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
11. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 3.
12. Montera stötfångaren.
13. Fäst bakljusen.
14. Montera kulstången inklusive kontaktplattan.
15. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall

detta avlägsnas.

- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
3. Demonter kofangerstøtterne. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 2.
4. Slib ifølge figur 4 den markerede del af. Behandl metallet med et anti-rustmiddel.
5. Anbring bjælkedelen, og monter disse ved punkterne A, monter det hele manuelt.
6. Anbring støtterne D og E og monter disse ved punkterne F; monter det hele manuelt.
7. Anbring støtterne B og H monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
8. Monter tværvangen mellem beslagene D og E på punkterne G, fastgør det hele med håndkraft.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
11. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 3.

© 526370/14-10-2020/7

si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrúdat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el az ütköző támasztékait. Helyezze vissza a csavarokat. Lásd az ábrát 2.
4. Az ábra szerint reszelje le a jelzett részt 4. A fémet kezelje le korróziógátlóval.
5. Illessze a rúdelemet, oldalsó lemezzel együtt az A pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
6. Helyezze el a D és E támasztékokat és illessze a F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Helyezze el a B és H támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. Illessze az keresztartót az D és E tartók közé az G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
10. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
11. Fűrészellen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 3 ábrán feltüntetett módon.
12. Helyezze fel az ütközőt.
13. Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.
14. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
15. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Снять кронштейны бампера. Посадить болты на место. См. рисунок 2.
4. Сточите отмеченную на чертеже 4. часть. Обработайте металл средством против ржавчины.
5. Установить секцию опорами С и закрепить их в точках А, закрепив не до конца.
6. Поставить кронштейны D и E и прикрепить их в точках F, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейны В и H и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
8. Установить поперечный брус между опорами D и E в точках G, затянув крепежный материал не до конца.

© 526370/14-10-2020/12

14. Kiinnittä kuulavetoite (hitich) sekä pistorasialevy.
15. Kiristä kaikki puiffit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkaalia käytetty

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevaista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjälästä.
* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokeros, se on poistettava.
* Auton vetäessä sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava jälleennyjälästä.
* Porattaeassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetojien kanssa.
* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa viottumuksesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytinnasta.

POKYN K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstaňte jednotky zadních světel.
2. Odstaňte nářezníky a ocelovou nosník nářezníku z vozidla. Nosník nářezníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
3. Odstaňte vzpěry nářezníku. Vyměňte šroub. Viz schéma 2.
4. Opluňte označenou část podle obrázku 4. Ošetřete kov antikorozním čínidlem.
5. Umístěte příčný dílec a připevněte je k bodům A, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

6. Umístěte vzpěry D a E a připevněte je v bodech F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzpěry B a E a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. Umístěte příčný nosník mezi podpěry D a E k bodům G a utáhněte ručně tento celek.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou ve výkresu. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
11. Odřezte střední a spodní část nářezníku, viz schéma 3.
12. Připevněte nářezníky.
13. Namontujte zadní světlá.
14. Připevněte kilovou tažnou hlavici včetně destičky se zásvukou.
15. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou ve výkresu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtu.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou náteru, snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povolněm k tažení se obraťte na svého prodejce.
* Při vrtání dbějte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
* Pokud jsou na maticích bodověho svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszköz, ellenőrizze a típusjelét, hogy a rögzítési

© 526370/14-10-2020/11

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admittida de su vehículo.
* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina!
* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas de vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

4. Lime la parte indicada según la figura 4. Trate el metal con un agente anticorrosión.
5. Coloque la parte del larguero, y fijelos en los puntos A, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Colocar los soportes D y E y fijarlos a la altura de los puntos F, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Colocar los soportes B y H y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Coloque la viga transversal entre los soportes D y E en los puntos G y colóquelo todo apretando a mano.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
11. Serrar una parte de acuerdo con la figura 3 en el centro del lado inferior del parachoques.
12. Montar el parachoques.
13. Coloque las luces posteriores.
14. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
15. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

© 526370/14-10-2020/8

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Smontare i sostegni del paraurti. Rimontare bullone. Vedi figura 2.
4. Limare via la parte indicata nella figura 4 e trattare il metallo con una sostanza antiruggine.
5. Posizionare la traversa, e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti A.
6. Posizionare i sostegni D e E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti F.
7. Posizionare i sostegni B e H e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
8. Montare la traversa tra i sostegni D e E e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti G.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
11. Segare via la parte indicata in figura 3 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
12. Montare il paraurti.
13. Montare i fanali posteriori.
14. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
15. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

5. Umieścić odcinek poprzeczniczy i umocować go w punktach A, lekko przymocować całość. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
6. Umieścić wsporniki D i E i umocować je w punktach F, lekko przymocować całość. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
7. Umieścić wsporniki B i H i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
8. Zamontować poprzecznice między wspornikami D i E w punktach G, całość lekko przymocować. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
10. Umieścić dwa klocki piankowe PE (ref. 9550017) jako szczeliwo w podłużnicach ramy podwozia.
11. Wypłiować zgodnie z rysunkiem 3 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
12. Zamontować zderzak.
13. Zamontować tylne światła.
14. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i listwę.
15. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować wsporniki zderzaka. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 2. W razie konieczności, można odciąć ucho mocowania zderzaka.
4. Spłiwać zaznaczoną część, jak pokazano na rysunku 4. Powierzchnie metalowe pokryć środkiem antykorozyjnym.

© 526370/14-10-2020/9

- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Irrota puskurin kannattimet. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 2.
4. Hio merkitty osa kuvan 4 mukaisesti. Käsittele metalli ruosteestoaineella.
5. Aseta palkkiosa, ja kiinnitä ne kohtiin A, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Aseta kannattimet D ja E ja kiinnitä ne kohtiin F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannattimet B ja H ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Kiinnitä poikittaispalkki tukien D ja E väliin kohtiin G, kiinnitä kaikki käsin.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Aseta molemmat PE-vaahdonmuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
11. Saha irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 3 osoittamalla tavalla.
12. Kiinnitä puskuri.
13. Kiinnitä takavalot.

© 526370/14-10-2020/10